

**DeRoyal**<sup>®</sup>



## EN: STEEP-T<sup>®</sup> MULTI-ANGLE PATIENT POSITIONING SYSTEM

**ES: STEEP-T<sup>®</sup> SISTEMA DE POSICIONAMIENTO DEL PACIENTE EN MÚLTIPLES ÁNGULOS**

**FR: SYSTÈME DE POSITIONNEMENT MULTI-ANGLE DU PATIENT STEEP-T<sup>®</sup>**

**DE: STEEP-T<sup>®</sup> SYSTEM ZUR PATIENTENLAGERUNG IN VERSCHIEDENEN WINKELN**

**DA: STEEP-T<sup>®</sup> PATIENTPOSITIONERINGSSYSTEM MERE FLERE VINKLER**

**PT: SISTEMA DE POSICIONAMENTO DE PACIENTES EM VÁRIOS ÂNGULOS STEEP-T<sup>®</sup>**

**NL: STEEP-T<sup>®</sup>-PATIËNTPOSITIONERINGSSYSTEEM MET MEERDERE HOEKEN**

**SE: STEEP-T<sup>®</sup> MULTI-ANGLE PATIENTPOSITIONERINGSSYSTEM**

**NO: STEEP-T<sup>®</sup> MULTI-ANGLE-PASIENTPOSIONERINGSSYSTEM**

**EL: ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΟΛΙΑΝΓΩΝ ΓΩΝΙΩΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΖΟΕΝΟΥΣ STEEP-T<sup>®</sup>**

**MANUFACTURED BY:**  
DeRoyal Industries, Inc.  
200 DeBusk Lane  
Powell, TN 37849 USA  
888.938.7828 or (001) 865.938.7828  
www.deroyal.com

**MedEnvoy Global B.V.**  
Prinses Margrietplantsoen 33 – Suite 123  
2595 AM the Hague  
The Netherlands

**UK Responsible Person**  
MedEnvoy UK Limited  
85, Great Portland Street, First Floor  
London, W1W 7LT  
United Kingdom



### PART#0-2340G | REVISED 4/26

©2026 DeRoyal Industries, Inc.

All Rights Reserved. DeRoyal, the DeRoyal logo, and Steep-T are registered trademarks of DeRoyal Industries, Inc.

Dispatch is a registered trademark of The Clorox Company

## STEEP-T<sup>®</sup> MULTI-ANGLE PATIENT POSITIONING SYSTEM

	<b>SINGLE PATIENT USE</b>
	<b>NON-STERILE</b>
	<b>MEDICAL DEVICE</b>
	<b>DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGED</b>
	<b>NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX</b>
<b>RX ONLY</b>	<b>FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.</b>

### IMPORTANT INFORMATION

Please read all instructions, warnings, and cautions before use. Correct application is essential for proper functioning of product.

### INTENDED USE

The STEEP-T<sup>®</sup> Multi-Angle Patient Positioning System is intended to help prevent unwanted movement when patients are in steep-angled positions while protecting patients from nerve injuries, potential pressure injuries, and/or tissue breakdown.

### CONTRAINDICATIONS

- **DO NOT USE** on patients over 500lbs.

### WARNINGS

- Prior to use, inspect the kit components for damaged, missing, or contaminated components.
- **DO NOT** attempt to carry patients while using this device.
- Use only as directed.
- Ensure kit components are installed correctly and the patient is properly positioned on the device to prevent movement.
- **DO NOT USE** the kit without all components included in the kit.
- Discontinue use if skin reaction occurs.

### CAUTIONS

- The components within this system have only been tested in conjunction with each other. Use of outside components could alter proper performance.
- Ensure the OR table pad is attached securely to the OR table and is clean and free of residue.
- Be sure to follow your hospital's policies and procedures for patient monitoring.
- Discontinue use if device does not properly support patient.

### DIRECTIONS FOR USE

#### PREPARE THE OR TABLE

1. Remove the current back/seat section w/perineal cutout pad from the OR table.
2. Replace with the provided back/seat section w/perineal cutout pad designed for our system, ensuring it is attached securely to the OR table.

**APPLYING PATIENT POSITIONING SYSTEM WITH ARM PROTECTION WEDGE**

1. Place the patient pad with handles and head support pillow into correct position to receive a patient.

2. Utilizing the shorter strap and both sides of the bed rail, secure the patient pad to the OR table pad. Strap location should correspond to the lower lumbar region of the patient. **IMPORTANT: DO NOT** secure strap to bed rails at this time.
3. Transfer patient onto the OR table. If patient needs to be repositioned, use the attached handles to reposition the patient as needed and resecure the table strap. **NOTE:** When repositioning the patient pad ensure the pad is completely lifted off the interlocking OR table pad. The non-skid materials are designed to not slide on one another.
4. Once patient is properly positioned, secure the foam pad to the OR table by tightening straps to compress the patient pad and OR table pad together.
5. Place the scapular wedges under each shoulder for additional points of fixation. Using one hand to raise the patient's shoulder, place a scapular wedge slightly angled towards the sternum or midline of the body. Repeat with other shoulder.
6. To place the arm wedge, gently roll the patient toward the clinician and place the wedge under the patient with the peak of the wedge aligned with the lateral edge of the torso. Align the top of the device with the middle of the humerus or upper arm. Secure the arm tightly in position with the hook and loop closure system. **NOTE:** The arm securement wedges should cover the table securement strap so it does not contact the patient's skin.
7. Repeat with the other arm.
8. Place the longer chest strap across the patient and secure to the bed railing tautly.
9. Before procedure begins, make a visual assessment to ensure the surgical team is in agreement with final patient positioning.

#### APPLYING PATIENT POSITIONING SYSTEM WITH ARM PROTECTION PADS

1. Place the patient pad with handles and head support pillow into the correct position to receive a patient.
2. Utilizing the shorter strap and both sides of the bed rail, place the strap across the patient pad. **NOTE:** The location of the strap should correspond to the lower lumbar region of the patient. **IMPORTANT: DO NOT** secure strap to the bed rails at this time.
3. Lay the lift sheet over the patient pad and the table strap.
4. Transfer patient onto OR table and properly position patient on pad. If the patient needs to be repositioned, utilize the lift sheet to carefully lift the patient up and off the pad to reposition as needed.
5. Once the patient is properly positioned, secure the foam pad to the OR table by tightening the straps to compress the patient pad and OR table pad together.
6. Wrap the foam arm protectors around the patient's arms and secure tightly using the hook and loop straps. Ensure the patient's fingertips are covered by foam.
7. To secure the patient's arms, pull the lift sheet up between the patient's arms and torso, wrap around the arm protectors, and then tuck underneath the patient's torso.
8. Place the longer strap across the patient's chest and secure to the bed railing tautly.
9. Before the procedure begins, make a visual assessment to ensure the surgical team is in agreement with final patient positioning.

#### CLEANING INSTRUCTIONS

- Follow hospital protocol.
- DeRoyal has validated that the following cleaning agents or

- their equivalents are acceptable for cleaning:
- Hydrogen Peroxide
  - Dispatch<sup>®</sup> Hospital Cleaner Disinfectant Towels with Bleach

#### STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS

	<b>KEEP DRY</b>
	<b>KEEP AWAY FROM SUNLIGHT</b>

In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

#### WARRANTY

DeRoyal<sup>®</sup> products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship. **DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

## STEEP-T<sup>®</sup> SISTEMA DE POSICIONAMIENTO DEL PACIENTE EN MÚLTIPLES ÁNGULOS

	<b>ÚSESE UNA POR PACIENTE</b>
	<b>NO ESTÉRIL</b>
	<b>DISPOSITIVOS MÉDICOS</b>
	<b>NO UTILIZAR SI EL ENVASE ESTÁ DAÑADO NO UTILIZAR SI EL ENVASE ESTÁ DAÑADO</b>
	<b>NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL</b>
<b>SOLO BAJO PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA</b>	<b>LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.</b>

### INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea todas las instrucciones, advertencias y precauciones antes de usar este producto. Es esencial aplicar correctamente este producto para que funcione de forma adecuada.

### USO PREVISTO

El sistema de posicionamiento del paciente en múltiples ángulos STEEP-T<sup>®</sup> está diseñado para ayudar a evitar movimientos no deseados cuando los pacientes se encuentran en posiciones con ángulos pronunciados, al tiempo que los protege de lesiones nerviosas, posibles úlceras por presión o roturas de tejidos.

### CONTRAINDICACIONES

- **NO** use en pacientes que superen las 500 libras (226,8 kg).

### ADVERTENCIAS

- Antes de usar, controle que en el juego no haya componentes dañados, faltantes o contaminados.
- **NO** intente trasladar pacientes mientras se utiliza este dispositivo.
- Úsese exclusivamente como se indica.
- Verifique que los componentes del juego estén instalados correctamente y que el paciente esté posicionado de manera adecuada sobre el dispositivo para evitar que se mueva.
- **NO** utilice el juego si no están incluidos todos los componentes en el mismo.
- Suspénda su uso si se produce alguna reacción cutánea.

### PRECAUCIONES

- Los componentes que forman este sistema solamente han sido probados en conjunto unos con otros. El uso de componentes externos podría alterar el correcto funcionamiento.
- Verifique que la almohadilla de mesa quirúrgica se encuentra adherida firmemente a la mesa quirúrgica, y que está limpia y libre de residuos.
- Siga la política y los procedimientos del hospital en lo que respecta al monitoreo del paciente.
- Suspénda su uso si el dispositivo no sostiene al paciente correctamente.

## STEEP-T<sup>®</sup> SYSTEM ZUR PATIENTENLAGERUNG IN VERSCHIEDENEN WINKELN

	<b>EINPATIENTENGEBRAUCH</b>
	<b>UNSTERIL</b>
	<b>MEDIZINPRODUKTE</b>
	<b>BEI BESCHÄDIGTER VERPACKUNG NICHT VERWENDEN</b>
	<b>ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK</b>
<b>NUR ZUR VERWENDUNG NACH EINER RECHTLICHEN VORANZEIGE VON EINER ZUGELASSENEN FACHKRÄFT ODER FÜR AUZUFÜHRE VERORDNUNG NUN ABGEGEBEN WERDEN.</b>	<b>NACH US-AMERIKANISCEM RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR GEMÄß DEN ANWEISUNGEN BENUTZT WERDEN.</b>

### WICHTIGE INFORMATION

Alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise vor Gebrauch aufmerksam lesen. Eine sachgerechte Anwendung ist von grundlegender Bedeutung für die Funktionstüchtigkeit des Produkts.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG**  
Das STEEP-T<sup>®</sup>-System zur Patientenlagerung in verschiedenen Winkeln verhindert das ungewollte Bewegen von Patienten in stark geneigten Lagerungspositionen und schützt sie gleichzeitig vor Nervenverletzungen, möglichen Druckschwüren und/oder Gewebeschäden.

### GEGENANZEIGEN

- **NICHT** bei Patienten mit einem Körpergewicht über 500 lbs (226 kg) verwenden.

### WARNHINWEISE

- Die Bestandteile des Kits vor der Verwendung auf beschädigte, fehlende oder kontaminierte Komponenten überprüfen.
- Der Patient darf während der Verwendung dieses Produkts **NICHT** transportiert werden.
- Nur gemäß den Anweisungen benutzen.
- Sicherstellen, dass die Bestandteile des Kits korrekt angebracht sind und der Patient richtig auf dem Produkt gelagert ist, um Bewegungen zu verhindern.
- Das Kit **MUSS** in seiner Vollständigkeit, mit allen im Kit enthaltenen Bestandteilen, verwendet werden.
- Die Anwendung bei Auftreten von Hautreaktionen abbrechen.

### VORSICHTSHINWEISE

- Die Bestandteile dieses Systems wurden nur zur Verwendung miteinander geprüft. Die Verwendung anderer, nicht in diesem System enthaltener Bestandteile kann die Leistungsfähigkeit beeinträchtigen.
- Sicherstellen, dass die OP-Tischauflage sicher am OP-Tisch befestigt und sauber und frei von Rückständen ist.
- Die Vorschriften und Richtlinien Ihres Krankenhauses hinsichtlich der Patientenkontrolle befolgen.
- Die Anwendung abbrechen, wenn das Produkt keine angemessene Patientenunterstützung bieten kann.

### INDICACIONES DE USO

#### CÓMO PREPARAR LA MESA QUIRÚRGICA

1. Retire la almohadilla actual de la sección de respaldo/ asiento con corte perineal de la mesa quirúrgica
2. Reemplace con la almohadilla de la sección de respaldo/ asiento con corte perineal suministrada, especialmente diseñada para nuestro sistema, y asegúrese de que está fijada correctamente a la mesa quirúrgica.

#### APLICACIÓN DEL SISTEMA DE POSICIONAMIENTO DEL PACIENTE CON LA CUÑA DE PROTECCIÓN PARA BRAZO

1. Coloque la almohadilla del paciente con las asas y la almohada de apoyo para la cabeza en la posición correcta para recibir al paciente.
2. Para fijar la almohadilla del paciente a la almohadilla de la mesa quirúrgica, utilice la correa más corta y ambos lados de la barandilla de la cama. La ubicación de la correa debe coincidir con la región lumbar inferior del paciente. **IMPORTANTE:** No fije la correa a las barandillas de la cama en este momento.
3. Traslade al paciente a la mesa quirúrgica. Si es necesario cambiar de posición al paciente, utilice las asas fijas para colocarlo en la posición requerida y fije de nuevo la correa de la mesa. **NOTA:** Al reubicar la almohadilla del paciente verifique que la almohadilla se haya desbloqueado por completo de la colchoneta de la mesa quirúrgica. Los materiales antideslizantes están diseñados para no desplazarse unos sobre otros.
4. Una vez que el paciente esté en la posición correcta, fije la almohadilla de espuma a la mesa quirúrgica, apretando las correas para presionar la almohadilla del paciente y la almohadilla de la mesa quirúrgica.
5. Coloque las cuñas escapulares debajo de cada hombro para añadir puntos de fijación adicionales. Levante el hombro del paciente con una mano, coloque la cuña escapular levemente orientada hacia el esternón o la línea media del cuerpo. Repita el proceso con el otro hombro.
6. Para colocar la cuña para brazo, haga rodar al paciente cuidadosamente hacia el médico y coloque la cuña debajo del paciente con el pico de la cuña alineado con el borde lateral del torso. Alinee la parte superior del dispositivo con la mitad del húmero o parte superior del brazo. Asegure el brazo con firmeza en su posición mediante el sistema de cierre de cinta autoadhesiva. **NOTA:** Las cuñas de sujeción de brazo deben cubrir la correa de sujeción de la mesa para que no roce la piel del paciente.
7. Repita con el otro brazo.
8. Coloque la correa torácica más larga alrededor del paciente y asegúrela a la barandilla de la cama bien tensada.
9. Antes de comenzar el procedimiento, realice una evaluación visual para confirmar que el personal quirúrgico está de acuerdo con la posición final del paciente.

#### APLICACIÓN DEL SISTEMA DE POSICIONAMIENTO DEL PACIENTE CON LAS ALMOHADILLAS DE PROTECCIÓN PARA BRAZO

1. Coloque la almohadilla del paciente con las asas y la almohada de apoyo para la cabeza en la posición correcta para recibir al paciente.
2. Para colocar la correa alrededor de la almohadilla del paciente, utilice la correa más corta y ambos lados de la barandilla de la cama. **NOTA:** La ubicación de la correa debe coincidir con la región lumbar inferior del paciente. **IMPORTANTE:** No fije la correa a las barandillas de la cama en este momento.

### ANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

#### VORBEREITUNG DES OP-TISCHES

1. Das aktuelle Rücken-/Sitzteil mit perinealem Ausschnittpolster vom OP-Tisch entfernen.
2. Durch das mitgelieferte Rücken-/Sitzteil mit perinealem Ausschnittpolster ersetzen, das für unser System entwickelt wurde, und sicherstellen, dass es sicher am OP-Tisch befestigt ist.

#### ANWENDUNG DES PATIENTENLAGERUNGSSYSTEMS MIT ARMSCHUTZKEIL

1. Die Patientenunterlage mit Griffen und das Kopfstützkissen in die richtige Position zur Aufnahme eines Patienten bringen.
2. Die Patientenunterlage mit dem kürzeren Riemen und beiden Seiten des Bettgitters an der OP-Tischunterlage befestigen. Die Riemenposition muss der unteren Lendengegend des Patienten entsprechen. **WICHTIG: BEFESTIGEN SIE DEN RIEMEN ZU DIESEM ZEITPUNKT NICHT AN DEN BETTGITTERN.**
3. Den Arm mit dem Klettverschluss fest in Position sichern. **HINWEIS:** Beim Umpositionieren der Patientenunterlage sicherstellen, dass diese vollständig von der verblockenden OP-Tischauflage gelöst ist. Die rutschfesten Materialien sind so konzipiert, dass sie nicht aufeinander gleiten.
4. Sobald der Patient richtig positioniert ist, das Schaumstoffpolster am OP-Tisch befestigen. Hierzu die Riemen festziehen, um die Patientenunterlage und das OP-Tischpolster zusammenzudrücken.
5. Die Schulterkeile unter jeder Schulter positionieren, um zusätzliche Fixierungspunkte zur Verfügung zu haben. Mit einer Hand die Schulter des Patienten anheben und einen Schulterkeil leicht zum Brustbein oder zur Mittellinie des Körpers geneigt positionieren. Den Vorgang für die andere Schulter wiederholen.
6. Zur Positionierung des Armeikels den Patienten vorsichtig zum Arzt hinrollen und den Keil so unter den Patienten schieben, dass die Spitze des Keils mit dem seitlichen Rand des Rumpfes ausgerichtet ist. Die Oberseite des Produkts mit der Mitte des Humerus oder Oberarms ausrichten. Den Arm mit dem Klettverschluss fest in Position sichern. **HINWEIS:** Die Armsicherungskeile müssen den Tischsicherungsriemen abdecken, damit er nicht mit der Haut des Patienten in Kontakt kommt.
7. Ebenso beim anderen Arm vorgehen.
8. Den längeren Brustriemen über den Patienten legen und straff am Bettgitter befestigen.
9. Vor Beginn des Eingriffs mittels Sichtprüfung sicherstellen, dass das Operationsteam mit der endgültigen Patientenlagerung einverstanden ist.

#### ANBRINGEN DES PATIENTENPOSITIONIERUNGSSYSTEMS MIT ARMSCHUTZPOLSTERN

1. Die Patientenunterlage mit Griffen und das Kopfstützkissen in die richtige Position zur Aufnahme eines Patienten bringen.
2. Den kürzeren Riemen und beide Seiten des Bettgitters verwenden, um den Riemen über die Patientenunterlage zu legen. **HINWEIS:** Die Position des Riemens muss der

3. Coloque la sábana de elevación sobre la almohadilla del paciente y la correa de la mesa.
4. Traslade al paciente a la mesa quirúrgica y colóquelo correctamente sobre la almohadilla. Si es necesario cambiar de posición al paciente, utilice la sábana de elevación para levantar al paciente con cuidado de la almohadilla y colocarlo donde se requiera.
5. Una vez que el paciente esté en la posición correcta, fije la almohadilla de espuma a la mesa quirúrgica, apretando las correas para presionar la almohadilla del paciente y la almohadilla de la mesa quirúrgica.
6. Envuelva los protectores de brazo de espuma alrededor de los brazos del paciente y fíjelos bien con las correas de cinta autoadhesiva. Asegúrese de que la espuma cubra las puntas de los dedos del paciente.
7. Para asegurar los brazos del paciente, tire de la sábana de elevación hacia arriba entre los brazos y el torso del paciente, envuélvala alrededor de los protectores de los brazos y luego pásela por debajo del torso del paciente.
8. Coloque la correa más larga por el pecho del paciente y fíjela bien a la barandilla de la cama.
9. Antes de comenzar el procedimiento, realice una evaluación visual para confirmar que el personal quirúrgico está de acuerdo con la posición final del paciente.

#### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Seguir el protocolo del hospital.
- DeRoyal ha validado que los siguientes agentes de limpieza o sus equivalentes son admisibles para limpieza:
  - Peróxido de hidrógeno
  - Toallitas desinfectantes de limpieza hospitalaria con lejía Dispatch<sup>®</sup>

#### CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

	<b>MANTÉNGASE SECO</b>
	<b>MANTÉNGASE ALEJADO DE LA LUZ SOLAR</b>

Además de la autoridad competente en el país donde reside el paciente, cualquier incidente grave debe ser informado a DeRoyal Industries, Inc.

#### GARANTÍA

Los productos de DeRoyal<sup>®</sup> tienen una garantía contra defectos de calidad y fabricación de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de envío de DeRoyal. **LAS GARANTÍAS ESCRITAS DE DEROYAL SUSTITUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.**

EN: ENGLISH

FR: FRANÇAIS

## SYSTÈME DE POSITIONNEMENT MULTI-ANGLE DU PATIENT STEEP-T<sup>®</sup>

	<b>PRODUIT RESERVE A L'UTILISATION SUR UN SEUL PATIENT</b>
	<b>NON STERILE</b>
	<b>DISPOSITIVOS MÉDICOS</b>
	<b>NE PAS UTILISER SI L'EMBALLAGE EST ENDOMMAGÉ</b>
	<b>NON FABRIQUE EN LATEX NATUREL</b>
<b>SUR ORDONNANCE UNIVQUEMENT</b>	<b>LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINNE EXIGE QUE LE PRÉSENT PRODUIT SOIT VENDU OU UTILISÉ PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN OU D'UN PRATICIEN AGRÉÉ.</b>

### INFORMATION IMPORTANTE

Avant l'utilisation, lire l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une application correcte est essentielle pour assurer le bon fonctionnement du produit.

### USAGE PRÉVU

Le système de positionnement multi-angle du patient STEEP-T<sup>®</sup> aide à prévenir le mouvement non souhaité du patient lorsqu'il se trouve dans une position fortement inclinée. Il prévient les lésions nerveuses, les escarres potentielles et/ou la dégradation des tissus du patient.

### CONTRE-INDICATIONS

- **NE PAS** utiliser sur des patients pesant plus de 500 livres (226,8 kg).

### AVERTISSEMENTS

- Avant utilisation, inspecter les éléments du kit afin de détecter d'éventuels composants endommagés, manquants ou contaminés.
- **NE PAS** essayer de porter un patient lors de l'utilisation de ce dispositif.
- Respecter scrupuleusement le mode d'emploi.
- Vérifier que les composants du kit sont correctement installés et que le patient est positionné de manière adéquate sur le dispositif afin d'éviter tout mouvement.
- **NE PAS** utiliser le kit si des composants normalement inclus dans le kit sont manquants.
- Arrêter l'utilisation en cas de réaction cutanée.

### PRÉCAUTIONS

- Les composants dans ce système n'ont été testés qu'en association les uns avec les autres. L'emploi d'éléments extérieurs risque de nuire à son bon fonctionnement.
- Vérifier que le coussinet pour table d'opération est bien fixé sur la table d'opération et qu'il est propre et exempt de résidus.
- Veiller à respecter les politiques et les procédures de l'hôpital relatives à la surveillance du patient.
- Arrêter l'utilisation si le dispositif ne soutient pas correctement le patient.

#### APPLICATION DU SYSTÈME DE POSITIONNEMENT DE PATIENT AVEC COUSSINETS DE PROTECTION DE BRAS

1. Placer le coussin pour patient avec les poignées et le coussin appui-tête dans la position adéquate permettant d'accueillir un patient.
2. À l'aide de la sangle la plus courte, placer la sangle sur le coussin pour patient des deux côtés de la barrière de lit. **REMARQUE** : L'emplacement de la sangle doit correspondre à

la région lombaire inférieure du patient. **IMPORTANT: NE PAS** attacher la sangle aux barrières de lit pour le moment.

3. Poser la table de levage sur le coussin pour patient et la sangle pour table.
4. Transférer le patient sur la table d'opération et le positionner de manière adéquate sur le coussin. Si le patient doit être repositionné, utiliser la table de levage pour soulever avec précaution le patient en dehors du coussin afin de le repositionner au besoin.
5. Une fois le patient positionné de manière adéquate, fixer le coussin en mousse sur la table d'opération en serrant les sangles pour comprimer le coussin pour patient et le coussinet pour table d'opération ensemble.
6. Enrouler les protections de bras en mousse autour des bras du patient et bien les fixer à l'aide des bandes auto-agrippantes. S'assurer que le bout des doigts du patient est recouvert de mousse.
7. Pour immobiliser les bras du patient, tirer la toile de levage entre les bras du patient et le torse, enrouler autour des bras les protections de bras, puis les glisser sous le torse du patient.
8. Placer la sangle plus longue sur la poitrine du patient et l'attacher aux barrières de lit de sorte qu'elle soit bien tendue.
9. Avant le début de la procédure, vérifier visuellement que l'équipe chirurgicale approuve le positionnement final du patient.

#### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- Suivre le protocole de l'hôpital.
- DeRoyal a validé les produits de nettoyage suivants ou leurs équivalents, qui peuvent être utilisés pour le nettoyage :
  - Peroxyde d'hydrogène
  - Lingettes nettoyantes et désinfectantes Dispatch<sup>®</sup> avec Javel, pour hôpitaux

#### CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

	<b>GARDER AU SEC</b>
	<b>TENIR À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DU SOLEIL</b>

Tout incident grave doit être signalé à l'autorité compétente du pays où réside le patient ainsi qu'à DeRoyal Industries, Inc.

#### GARANTIE

Les produits DeRoyal<sup>®</sup> sont garantis qualité et main-d'œuvre pendant cent vingt (120) jours à compter de la date d'expédition par DeRoyal. **LES GARANTIES ÉCRITES DE DEROYAL REMPLACENT TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER.**

ES: ESPAÑOL

DE: DEUTSCH

